

El re de Pianta

*L eva na ota, me regorde, en re,
e duc i lo ciameva el re de Pianta.
El steva puoch pi n zu de Masarè,
sot strada, doe che l aiva en cin la cianta*

*en cin la crida ite per mez chi sas.
Sto re l eva puoret pi dei puorec;
el nol magnava quasi mai da gras
el ziva anca de feste coi scarpec*

*e col ciapel magari sporch e straz.
Ite per sot en sas l eva sa ciesa
en bus in dut invece de n palaz,
ma l eva cressù en pez ita na sfesa*

*so sora el sas, en tordo apena di
a ciantà el scomenzeva sun chel pez,
e là el cientevea fin da sol fiori...
Sun ciadena boiva en gran laviez*

*Pien de patate fiape, burte, vegie;
ma al re de Pianta che el stizeva el fuoch
coi uoge ghe rideva anca le regie...
L eva en grant re... l eva content con puoch.*

**(Poesia di Maria Sirena Marchetti.
L'autrice era oriunda di Saviner,
ma aveva vissuto vari anni a Casaril)**

Il re di Pianta

C'era una volta, mi ricordo, un re,
e tutti lo chiamavano il re di Pianta.
Viveva un po' più in giù di Masarè,
sotto la strada dove l'acqua un po' canta

e un po' grida in mezzo ai sassi.
Questo re era povero più dei poveri;
e non mangiava quasi mai cibi grassi
anche alle feste indossava le scarpette

e magari il cappello sporco e logoro.
Sotto a un sasso c'era la sua casa
un buco invece che un palazzo,
ma era cresciuto un abete in una crepa

sopra il sasso, un tordo appena giorno
iniziava a cantare sopra l'abete,
e là cantava fino al tramonto...
Sulla catena bolliva un pentolone

Pieno di patate flosce, brutte, vecchie;
ma al re di Pianta che attizzava il fuoco
con gli occhi ridevano anche le orecchie...
Era un grande re... era contento con poco.

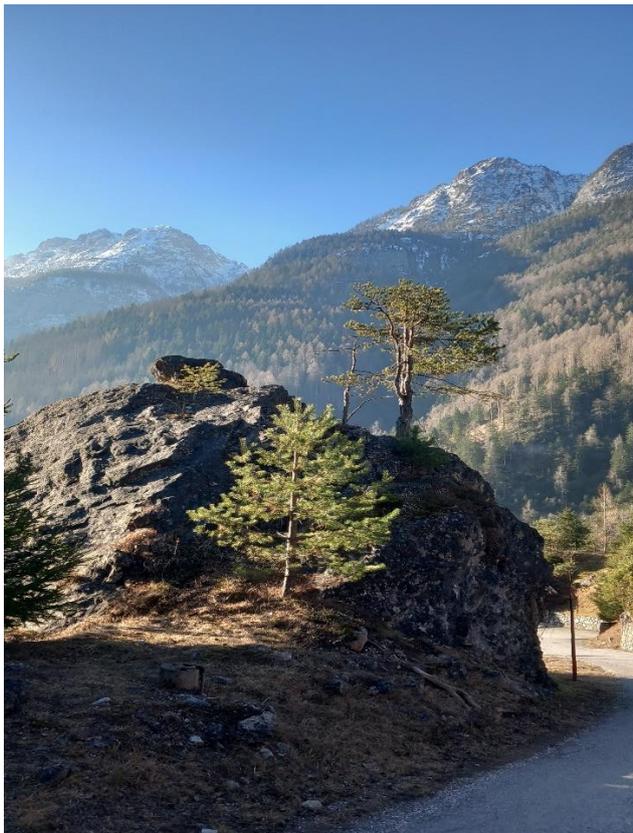


Il riparo del Re de Pianta sotto Col Badiot.

Il percorso del pellegrino



1. Il sasso del Re de Pianta sotto Col Badiot



2. A Riete tra i massi caduti dal Piz



3. E' rimasto il nome antico